

Grand Cru

HIGH END SLEEPING



SCHRAMM 
HANDMADE IN GERMANY

Beste Lage	7
Schlafheimat	8
In guten Händen ...	18
Ausgesuchte Naturmaterialien	25
Das Einmalige an GRAND CRU	28
Das Drei-Matratzen-System GRAND CRU	30
High End Sleeping	35
Frischer Wind	38
GRAND CRU – Die drei Designvarianten	41
SCHRAMM-Vielfalt	45

Best estate	8
Home of sleep	7
In good hands ...	18
Selected natural materials	25
GRAND CRU's one-of-a-kind features	28
The triple mattress system GRAND CRU	30
High end sleeping	35
Fresh air	38
GRAND CRU – The three design types	41
SCHRAMM diversity	45



Faint, illegible text in the top left corner.

Handwritten signature in cursive script, possibly reading "S. M. R."

LEIDENSCHAFTLICHE LIEBE
PRÄGT JEDES MODELL,
KOMPROMISSLOSE SORGFALT IM KLEINEN
SCHAFFT GROSSARTIGEN GENUSS.
FAST UNSICHTBARE DETAILLÖSUNGEN
MACHEN DEN SPÜRBAREN
UNTERSCHIED.

PASSIONATE LOVE
DISTINGUISHES EVERY MODEL,
UNCOMPROMISING DILIGENCE IN EVERY DETAIL
ENSURES UNEQUALLED PLEASURE.
NEARLY INVISIBLE DETAIL SOLUTIONS
PROVIDE FOR THE CLEARLY PERCEPTIBLE
DIFFERENCE.

GR



BESTE LAGE IM WEINBAU BEZEICHNET 'GRAND CRU' EIN 'GROSSES GEWÄCHS', IM INTERIEUR DAS PREMIUM-MODELL DER SCHRAMM MANUFAKTUR.

BEIDE VERFÜGEN ÜBER EINE HERAUSRAGENDE LAGE. DIE ERGIBT SICH BEIM WEIN AUS NEIGUNG UND AUSRICHTUNG DES ANBAUHANGES. BEIM BETT AUS EINEM NEUEN, DREILAGIGEN BOX-SPRING-SYSTEM, DAS MEISTERLICHE HANDWERKSKUNST MIT EDELSTEN ROHSTOFFEN VERBINDET. ZU EINEM PRÄDIKATSMÖBEL, AUF DAS MAN SICH ABEND FÜR ABEND AUFS NEUE FREUT.

BEST ESTATE IN VITICULTURAL TERMS, 'GRAND CRU' IS THE NAME OF A 'GREAT PLANT'. AS TO INTERIOR ISSUES, IT REPRESENTS THE NOMENCLATURE OF THE PREMIUM BED MODEL CREATED BY THE SCHRAMM MANUFACTORY.

BOTH HAVE IN COMMON THAT THEY ARE LOCATED IN BEST ESTATES. FOR WINES, AN EXCELLENT ESTATE RESULTS FROM GRADIENT AND DIRECTION OF A VINEYARD WHEREAS THE BED IS COMPOSED OF A NEW TRIPLE-LAYERED BOXSPRING SYSTEM UNITING MASTERLY CRAFTSMANSHIP AND FIRST-CLASS MATERIALS THEREBY BECOMING A PREDICATE PIECE OF FURNITURE TO BE USED WITH PLEASURE - NIGHT AFTER NIGHT.



Angela und Axel Schramm

SCHLAFHEIMAT

HOME OF SLEEP

8

1923 als Polsterei und Sattlerei gegründet, spezialisieren sich die SCHRAMM-Werkstätten Mitte der 60er Jahre auf die Herstellung hochwertiger Matratzen und Unter-
matratzen.

Für das 21. Jahrhundert hat SCHRAMM in Winnweiler eine völlig neue Manufaktur errichtet: Die großzügige Architektur aus Stahl und Glas schafft Raum für modernste Fertigungsorganisation und handwerkliche Verarbeitungstechniken. Heute ist Axel Schramm geschäftsführender Gesellschafter der SCHRAMM Werkstätten GmbH mit rund 140 Mitarbeitern.

SCHRAMM Werkstätten was founded in 1923 as an upholstery and saddlery workshop, since the mid-1960s the company has specialised in manufacturing high quality mattresses and base mattresses.

For the 21st century, SCHRAMM established a completely new factory in Winnweiler. The steel and glass construction is spacious enough to accommodate state-of-the-art production procedures and handcraft processing methods. Today Axel Schramm is the CEO of SCHRAMM Werkstätten GmbH, which has a workforce of around 140 employees.







GRAND CRU 'RAPHAEL'



GRAND CRU 'CANNES'





GRAND CRU 'DUCHESS'





GRAND CRU 'GANNES'



IN GUTEN HÄNDEN...

IN GOOD HANDS...

Es sind die feinen Details, die ein SCHRAMM-Bett auszeichnen. Aus diesem Grund setzen wir ein besonderes Werkzeug ein: die menschliche Hand. Denn nur so kann aus kostbaren Komponenten ein so unnachahmliches Gesamtbild entstehen. Erleben Sie perfekten Schlafkomfort mit all seinen Details – GRAND CRU.

The SCHRAMM bed distinguishes itself by the most significant details. We achieve this outstanding result by making use of a very special tool: The human hand. This is the only way to compose valuable components to a unique masterpiece. Experience every detail of perfect sleeping comfort yourself, experience GRAND CRU.



HANDGEFERTIGTE, VERKUPFERTE UND OFENTHERMISCH VERGÜTETE ZWÖLFGANGFEDERN,
EINZELN VON HAND IN BAUMWOLLTASCHEN EINGENÄHT,
BILDEN DAS HERZSTÜCK DER SPITZEN-MATRATZE GRAND CRU N°1.



HANDMADE, COPPER-COATED AND THERMALLY TREATED TWELVE-COIL SPRINGS,
INDIVIDUALLY SEWN INTO COTTON POCKETS,
CONSTITUTE THE CORE OF THE MATTRESS GRAND CRU N°1.





Mit umfangreichen Kenntnissen vom traditionellen Handwerk bis zur modernsten Fertigungsorganisation realisieren 140 Mitarbeiter in Schreinerei, Polsterei und Maßschneiderei mit hoher handwerklicher Präzision und viel persönlichem Einsatz Schlafkomfort der Spitzenklasse. Die konsequente Entscheidung für echte Handwerks-Qualität von Grund auf und gegen eine rationelle Massenfertigung macht den spürbaren Unterschied. Und SCHRAMM zur Ausnahme im modernen Massenmarkt. Die richtige Mischung edler Zutaten, ein eingespieltes Team sensibler Hände und jahrzehntelange Erfahrung lassen jedes SCHRAMM-Bett zu dem werden, was es ist: Vollkommen Handmade in Germany.

Making use of their comprehensive expertise ranging from traditional handcraft to sophisticated production organisation 140 staff members in the carpenter, upholstery and tailor workshops manufacture high-end sleeping comfort with utmost handcraft precision and considerable personal dedication. The uncompromising decision in favour of genuine handcraft quality from the start and against a rational mass production makes all the difference. And turns SCHRAMM into the exception to modern mass markets. The accurate blending of classy materials, a well-rehearsed team of sensitive hands and expert knowledge achieved for decades make a SCHRAMM bed what it is: perfectly handmade in Germany.



A U S G E S U C H T E
N A T U R M A T E R I A L I E N
S E L E C T E D N A T U R A L
M A T E R I A L S





Baumwolle, reine Schafschurwolle plain aire von französischen Freilandschafen, Seide, Leinen und Kaschmir sowie verschiedene natürliche, nicht verfestigte Polstermaterialien sind die Zutaten für unnachahmlichen Schlafkomfort. Mit Materialien aus der Natur, professionellem Fingerspitzengefühl und handwerklicher Passion entstehen bei SCHRAMM Unikate mit individueller Flexibilität und einem natürlichen Bettklima.

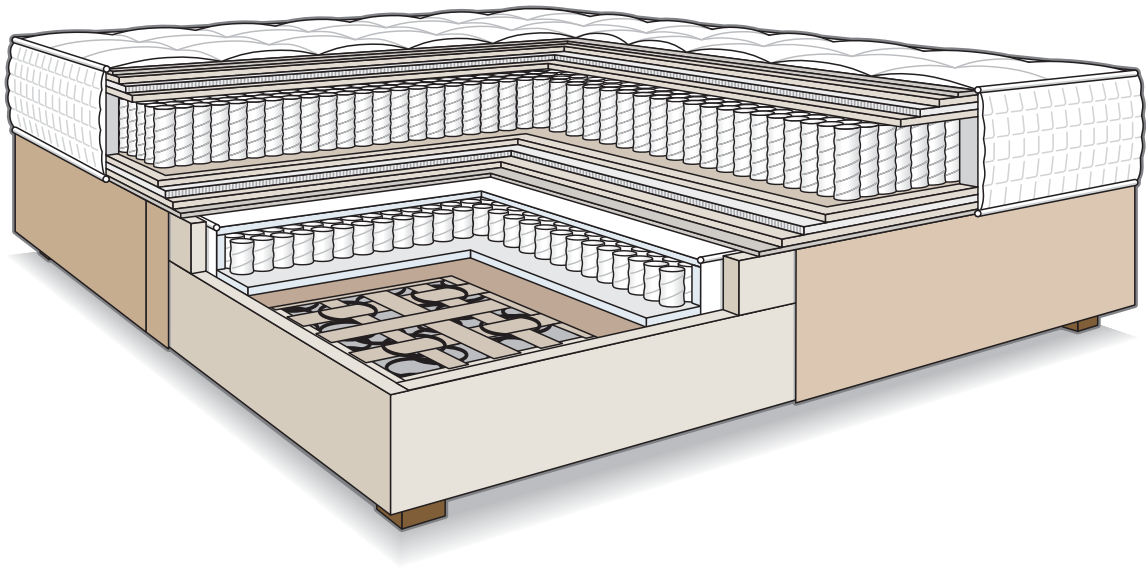
Cotton, pure new wool from French free-range sheep, silk, linen and cashmere as well as various natural unbonded padding materials are the components of incomparable sleeping comfort. Using natural materials, professional sensitivity and handcraft passion, SCHRAMM produces unique items offering individual flexibility and a natural bed climate.




DAS EINMALIGE AN
GRAND CRU

GRAND CRU'S ONE-
OF-A-KIND FEATURES

28





GRAND CRU N°1

SILHOUETTE

SCHRANM®

DIVAN



DAS SCHRAMM
DREI-MATRATZEN-SYSTEM
GRAND CRU
THE SCHRAMM
TRIPLE MATTRESS SYSTEM
GRAND CRU

Grundlage des zum Patent angemeldeten Dreifach-Systems GRAND CRU ist zunächst das handgefertigte Unterbett DIVAN. Handgezogene Taillenfedern, in bester Polstertradition handgegurtet und -geschnürt. Die geniale Dynamik der Sprungfedern im Unterbau aktiviert das feinfühliges Zusammenspiel mit der differenzierten Federkraft der Zwischenmatratze SILHOUETTE. Edelste Rohstoffe und Verarbeitungstechniken sorgen für die individuelle Nachgiebigkeit des Systems und verfeinern die Wirkung der Unter- matratze in verschiedenen, differenzierten Feder- stärken.

Diese Zwischenfederung unterstützt die Obermatratze GRAND CRU N°1, damit sie sich noch perfekter an die Körperform anschmiegen kann.

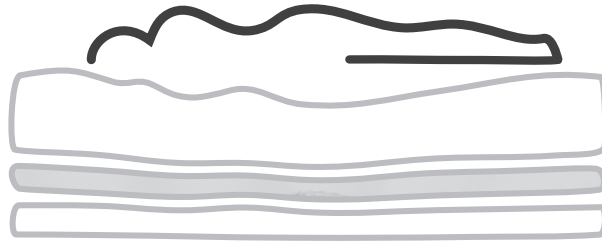
Die Innovationen von morgen sind in der Tradition verborgen.



This triple system GRAND CRU for which a patent application has already been filed is based on the hand-made base mattress DIVAN braced and tied with hour-glass springs in best upholstery tradition. The simply ingenious dynamics of the base's springs activates the sensitive interaction with the differentiated spring tension of the intermediate mattress SILHOUETTE. Finest raw materials and processing methods provide for individual resilience of the system and refine the base mattress's effect by various sophisticated spring tensions.

This intermediate spring system supports the top mattress GRAND CRU N°1 to ensure an even better adaptation to the body contours.

Tomorrow's innovations are concealed by tradition.



Die SCHRAMM WERKSTÄTTEN sind seit drei Generationen auf höchsten Schlafkomfort Handmade in Germany spezialisiert. Neben den edlen Materialien und dem perfekten Zuschnitt auf den Benutzer werden für das Spitzen-Bett GRAND CRU fast hundert Meisterstunden aufgewendet. In bester Polstertradition wird der DIVAN, das Unterbett der GRAND CRU Serie, mit handgefertigten Taillenfedern aufwendig von Hand gegurtet und geschnürt. Vier verschiedene Rezepturen benennen Aufbau und Härtegrad der Ober-Matratze GRAND CRU N°1. Damit Sie uns am Ende zustimmen: Der Körper spürt mehr, als Worte fühlen lassen.

For three generations, SCHRAMM workshops have specialised in top sleeping comfort handmade in Germany. Apart from classy materials and perfect tailoring to the user's needs, almost 100 hours of master craftsman work are required for the premium bed GRAND CRU. According to the best padding tradition, the divan – the base mattress of the GRAND CRU series – is manually and elaborately braced and tied with hourglass springs. Five different formulas define the composition and resilience of the top mattress GRAND CRU N°1. For you to realize that words cannot convey the sensations which the body can perceive.

Grand Coru No 1
SCHRAMM®



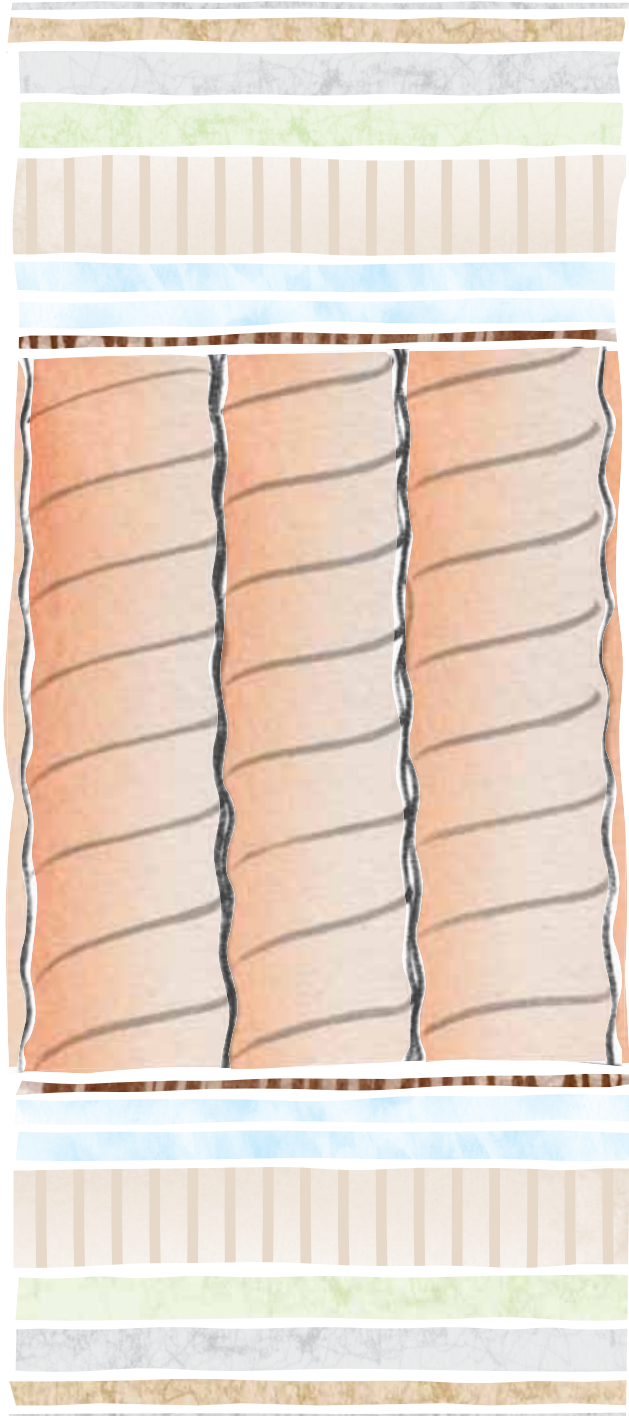
Grand Cru

HIGH END SLEEPING

Ofenthermisch optimal vergütete Zwölfgang-Federn, einzeln von Hand in Baumwolltaschen eingenäht, sowie verschiedene natürliche, nicht verfestigte Polstermaterialien wie reine Schurwolle von französischen Freilandschafen, Seide und Leinen erhalten eine zusätzliche Abdeckung in Kaschmir und Seide und einen Drell aus Seide und Viskose. So entsteht eine in jeder Hinsicht feinfühligere Matratze mit samtiger Elastizität und unvergleichlichem Liegekomfort.

Thermally ideally treated twelve-coil springs, each sewn manually into cotton pockets, as well as various natural unbonded upholstery materials are covered by an additional layer of cashmere and silk and a ticking of silk and viscose – an overall sensitive mattress offering velvety resilience and uncomparable resting comfort.





Drell
 Kaschmir / Seide
 Seide / Leinen
 Schafschurwolle französisch, plein aire
 Naturlatex mit Luftkammern
 Baumwolle doppellagig
 Leinwandabdeckung
 Nach dem Winden ofenvergütete
 Zwölfgang-Federn,
 einzeln von Hand eingenäht in
 Baumwolltaschen

Coiled and electrically tempered
 twelve-coil springs,
 sewn individually into cotton pockets.

Canvas cover
 Cotton double-layered

Natural latex
 with air chambers

French virgin sheep's wool french, free-range

Silk / linen
 Cashmere / silk
 Ticking

FRISCHER WIND

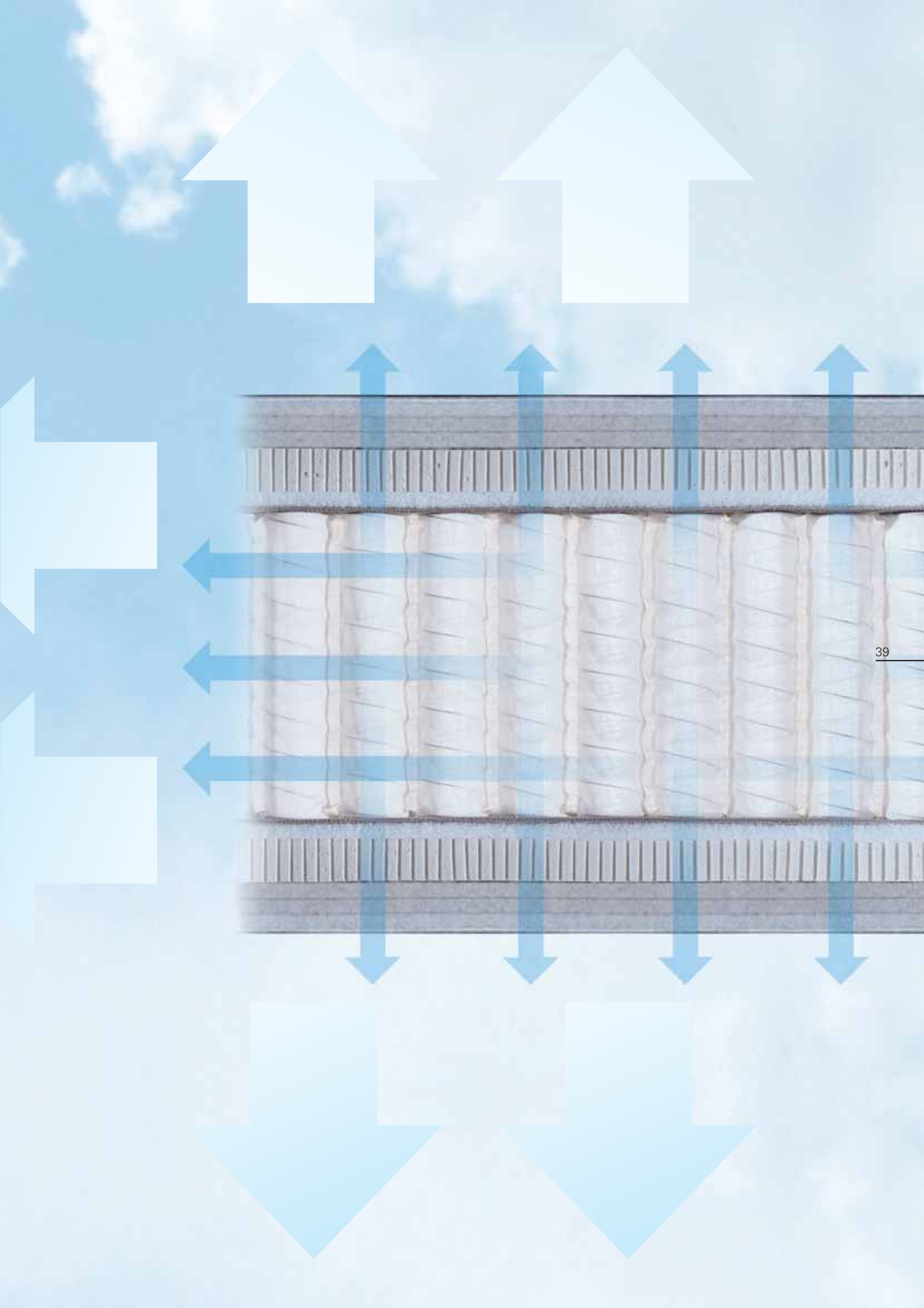
FRESH AIR

Wußten Sie, dass der schlafende Mensch durchschnittlich einen halben Liter Feuchtigkeit pro Nacht verliert? Ein wenig davon absorbieren Nacht- und Bettwäsche – die weitaus wichtigere Rolle beim Feuchtigkeitstransport spielt aber die Be- und Entlüftung der Matratze. Ein Blick ins Innere des Drei-Matratzen-Systems zeigt, wie SCHRAMM das Problem dank höchster handwerklicher Kompetenz löst. Um das beste Bett-Klima zu schaffen, werden die Polstermaterialien durch eine aufwändige Heftung (SCHRAMM-Blindheftung) miteinander verbunden, und nicht – wie üblich – nahezu luftdicht verklebt. Die Luft kann durch drei Matratzen hindurch frei in alle Richtungen zirkulieren, Feuchtigkeit wird sofort abtransportiert – sie löst sich sozusagen in Luft auf. Denn guter Schlaf braucht Luft – und die leidenschaftliche Liebe zum Detail.

Horizontaler und vertikaler Luftaustausch ermöglichen bestmögliches Bettklima. Das Zusammenspiel der atmungsaktiven Polstermaterialien, der Luftraum der Untermatratze und die Bewegungen des Schläfers wirken zusammen wie ein Blasebalg. Die Luft kann permanent in alle Richtungen zirkulieren und Feuchtigkeit abtransportieren.

Did you know that a sleeping person loses an average of half a litre moisture every night? A bit of that is absorbed by sleepwear and bedding – but the far more important role played during the transfer of moisture is the aeration and ventilation of the mattress. One glance at the inside of the dual-mattress-system shows how SCHRAMM solves that problem, thanks to the highest level of craftsmanship competence: To create the best sleep environment, the padding materials are connected to each other via an elaborate tacking system (the SCHRAMM blind tacking system), and not – as is customary – glued together nearly airtight. The air can circulate freely through all three mattresses in all directions – moisture is immediately released and evaporates. Because a good night's sleep requires air – and passionate attention to detail.

The horizontal and vertical air exchange offers the best possible sleeping comfort. The interplay of the fully breathable padding materials of the air cushion of the box spring along with the sleepers body movements have the effect of bellows. Air can circulate continuously in all directions, thereby removing moisture.





GRAND CRU –

DIE DREI DESIGNVARIANTEN

THE THREE DESIGN TYPES

CANNES – die moderne Geradlinigkeit mit schlichtem, hohen Kopfteil und Kedereinfassung. Die Schabracke ist an allen vier Ecken plissiert, die Falten werden von einem Riegel mit Knöpfen oder einer modischen Schleife gehalten.

CANNES – modern rectilinearity combined with an unostentatious, high head board and welted edging. The valance is pleated in all four corners, pleats are fixed by either a buttoned flap or a fashionable bow.



CANNES



CANNES

RAPHAEL – mit einem klaren Kopfteil und einer von Hand eingezogenen Heftung und sichtbaren Füßen. Auch hier ist eine Schabracke als Alternative möglich.

RAPHAEL – comes with a clear-cut head board, a manual stitching and visible feet. An alternative valance option is also available.



RAPHAEL

DUCHESS – mit einem modernen, glatten Kopfteil, sanft gerundet ohne Keder, sichtbare Füße. Auch DUCHESS ist alternativ mit einer Schabracke lieferbar.

DUCHESS – comes with a modern plain head board without welted edging, with visible feet. DUCHESS is also available with valance option.



DUCHESS

Wer es lieber puristisch mag, bekommt GRAND CRU auch ohne Kopfteil nur im schlichten, feinen Seiden-Drell. Alle Varianten gibt es in den Maßen 120, 140 und 160 x 200 cm und als Doppelbett in 180 oder 200 x 200 cm. Alle Breiten sind auch in Sonderlänge 210 oder 220 cm lieferbar. Zur optimalen Anpassung an unterschiedliche Körperformen können die Zwischenmatratze SILHOUETTE und die Obermatratze GRAND CRU N°1 nach Wunsch ein- oder zweiteilig gefertigt werden.

Individuell können die folgenden Füße oder Sockelblenden für GRAND CRU gewählt werden:

Zylinderfuß aus massivem Buchenholz, natur oder gebeizt, alternativ farbig lackiert.

Konischer Fuß in ausgesuchtem Massivholz Buche, Ahorn, Nussbaum, Eiche oder Kirschbaum, natur oder gebeizt.

RAPHAEL kann auf Wunsch auch mit einer Sockelblende versehen werden, die Füße sind dann nicht sichtbar.

Whoever prefers a puristic style will be able to get GRAND CRU without a head board and just dressed in plain, refined silk ticking.

All three types are available in the dimensions 120, 140 and 160 cm by 200 cm and as double bed in 180 or 200 cm by 200 cm. All widths are also available in extended lengths of 210 or 220 cm. For an ideal adaptation to different body contours, the intermediate mattress SILHOUETTE and the top mattress GRAND CRU N°1 may be produced in one or two parts.

The following feet and surroundings may be chosen for GRAND CRU:

Cylindrical feet made of solid beech wood, transparent or stained, optionally painted in colour.

Conical feet of selected solid beech, maple, walnut or cherry tree wood, transparent or stained, optionally painted in colour.

On request, RAPHAEL may also be equipped with a surrounding panel hiding the feet.

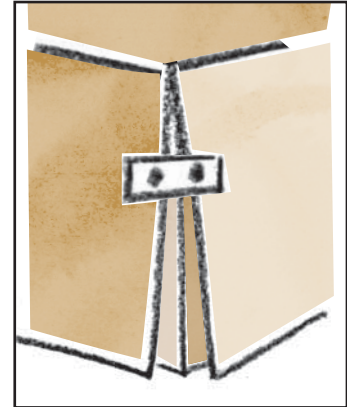
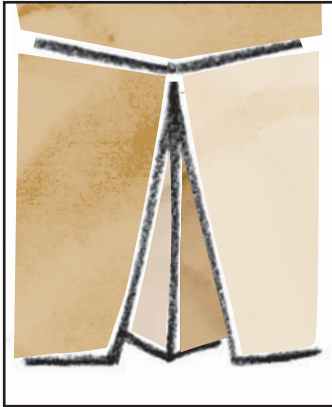


SCHRAMM-VIELFALT

SCHRAMM DIVERSITY

Der Stoff, mit dem SCHRAMM Ihre Träume wahr werden lässt. Ihr GRAND CRU Bett soll formvollendet in einer prachtvollen Schabracke "schweben"? Mit einer raffinierten Kellerfalte – oder zwei – oder drei? Was schwebt Ihnen vor? Das SCHRAMM Nähatelier erfüllt Ihre Wünsche.

The fabric used by SCHRAMM to make your dreams come true. Your GRAND CRU bed is supposed to „hover“ amidst a perfectly designed, splendid valance? Featuring a refined box pleat? Or two? Or three? What would you fancy? The SCHRAMM tailor workshop will be delighted to fulfil your every desire.







GRAND CRU – DER FILM
THE FILM



BERLIN
AMSTERDAM
BRÜSSEL
LUXEMBURG
PARIS
ZÜRICH
VADUZ
WIEN
MONACO
MALLORCA
ATHEN
ISTANBUL
MOSKAU
HONGKONG
SEOUL
TOKYO



GRAND CRU – DER FILM
THE FILM

SCHRAMM WERKSTÄTTEN GMBH

INDUSTRIEPARK LANGMEIL
D-67722 WINNWEILER
FON: +49 (0)6302-92360, FAX: +49 (0)6302-923699
E-MAIL: INFO@SCHRAMM-WERKSTAETTEN.DE
WWW.SCHRAMM.AG
VF. 16006/12 - GERMAN/ENGLISH EDITION

GRAPHIC ARTS: GRIMM & LANG
PHOTOGRAPHY: ANGELIKA LORENZEN | MATTEO MANDUZIO
LISA MERK & MARK VON WARDENBURG | KARL-HEINZ CHRISTMANN
COORDINATION: ANGELA SCHRAMM

© COPYRIGHT 2012. ALL RIGHTS RESERVED